



# La Gazette



Année 2011 - n°429 - 29 Juillet 2011 - Mairie de Xertigny



## Sommaire

Edito.....	1
Fête Nationale.....	1
Prix des lecteurs.....	2
Les Contes de l'Insolite.....	2
Travaux d'été dans les écoles.....	3
Fête foraine et videgrenier.....	3
Maisons fleuries.....	4

**La gazette est en vacances en août!**

**Prochaine parution**  
Vendredi 2 septembre 2011

Directrice de la Publication :

Véronique MARCOT

Rédaction et Maquette :

Anne HAXAIRE

La Gazette

Hôtel de Ville

1, le Château

BP 25 - 88220 XERTIGNY

Tél. 03 29 30 10 34

Fax. 03 29 36 08 51

gazette@mairie-xertigny.fr

www.mairie-xertigny.fr

Impression :

Visuel Création - Épinal

Dépôt légal

N° 463L100/2001

### Spectacle illuminé

## Fête Nationale

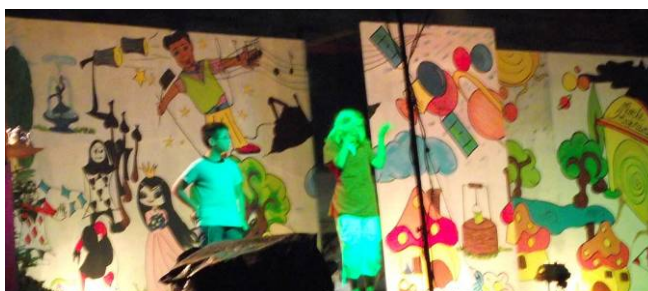
Pour commémorer la Fête Nationale du 14 juillet et malgré le temps incertain, frileusement, les participants se sont rassemblés rue du Canton de Firminy, en ce mercredi 13 juillet, pour se rapprocher autour des valeurs de la République de Liberté, d'Égalité, et de Fraternité. La Musique la Vêge a lancé ses premières notes vers



elles. Les participants ont pu ensuite s'abriter à la salle des Fêtes pour le pot de l'amitié où M<sup>me</sup> MARCOT a souligné l'esprit patriotique et l'importance du rôle des sapeurs pompiers et de leur engagement, la caserne de Xertigny étant majoritairement composée de volontaires. Avec plus d'une intervention par jour en moyenne, leur présence est tout aussi indispensable qu'indispensable. La partie festive a, quant à



elle, commencé vers 22h avec le grand spectacle son et lumière préparé et répété avec soin par le Comité des Fêtes - qui fêtait également ses 50 ans ! - et les enfants volontaires. Sept tableaux différents étaient entrecoupés de feux d'artifice, avant qu'un bouquet final n'éclaircisse féérieurement le plateau. Les spectateurs ont pu, les yeux rassasiés, aller guincher au bal gratuit proposé dans la salle des fêtes, ou flâner en dégustant et trinquant sous les stands installés à cet effet.



## Edito

Décidément, Xertigny n'a pas de chance avec ses commerces de grande distribution, puisqu'après Intermarché, c'est au tour de Super U de quitter notre commune en prenant la décision de vendre son magasin. La raison évoquée par le groupement est l'incapacité de pouvoir recruter des gérants sûrs, fiables et formés à leur école. Heureusement, une nouvelle enseignante s'est portée acquéreuse du magasin et j'ai ainsi rencontré, il y a une quinzaine de jours, M. PACHOT chargé du développement et de l'installation des nouveaux points de vente sur le territoire lorrain de l'enseigne belge Colruyt. Il m'a apporté des informations sur leur concept de distribution et sur les modalités de reprise et il m'a semblé opportun de vous en faire part dans cet édit.

A priori, et évidemment ce que je vous écris peut évoluer au bon vouloir des uns et des autres, le Super U fermerait ses portes le 26 août, et le magasin ré-ouvrirait sous l'enseigne de CodiMarché (pour une période transitoire de 18 mois avant de prendre officiellement le nom de Colruyt) à compter du 20 ou 22 septembre, soit un petit mois de fermeture pour permettre le déménagement et le réaménagement de chacune des parties. La station d'essence, qui fonctionnera exclusivement par système de carte bancaire ou personnalisée, verra sans doute son ouverture un peu plus rapidement, une fois l'enseigne changée.

Colruyt, c'est 50 magasins dans le quart Nord Est de la France, de 1000 à 1200 m<sup>2</sup>, avec environ 15 000 références, dont moitié alimentaire. Il dispose de sa propre marque « Bellefrance », et propose également des produits d'autres marques. Une boucherie sera présente. Par contre, les rayons de poisson, presse, vêtements et boulangerie ne feront plus partie de l'offre disponible. Par contre, il est envisagé par la direction de réduire la surface du magasin, actuellement de 2000m<sup>2</sup> à 1200m<sup>2</sup>, pour mettre à disposition des espaces à ceux qui désireraient s'installer à leurs côtés pour proposer des produits annexes et complémentaires.

Même si l'offre proposée va s'avérer plus restreinte, et que leur concept de distribution risque sans doute à nouveau de pénaliser l'emploi sur notre secteur, nous ne pouvons que nous féliciter que ces nouveaux commerçants aient accepté de prendre le relais derrière Super U, pour ne pas laisser un magasin vide comme nous avons pu le vivre, un certain temps, après la fermeture du Logimarché.

Si vous souhaitez découvrir davantage leurs activités et leurs offres, n'hésitez pas à aller sur le site Internet à l'adresse suivante : <http://www.colruyt.be>  
Souhaitons leur bonne installation et une activité prospère sur notre secteur !

Bien à vous et bonnes vacances aux aoûttiens dont fait partie la gazette...  
Votre Maire, Véronique MARCOT.

L'association des **Seniors du Priolet**  
organise le traditionnel

## barbecue de rentrée

samedi 3 septembre à partir de 12h  
à la *Faisanderie*, Xertigny.

Inscriptions auprès de : **Odette LORRAIN**  
**648, rue Jules Bougel 88220 XERTIGNY,**  
avec le bulletin d'inscription accompagné du  
règlement de 10 € par personne, de préférence  
par chèque, **avant le 20 août dernier délai.**

### PHARMACIES de garde

**ROGOWITZ Xertigny Rasey**  
Appeler obligatoirement 03 29 30 72 97

1, 12, 19, 20, 21, 31 août  
**COURTIER Fontenoy-le-Château**  
Appeler obligatoirement 03 29 36 27 58

5, 11, 17, 22, 23, 29 août

**DEGOT Bains-les-Bains**  
4, 9, 13, 14, 15 août, 2 septembre

**GENAY Uriménil**  
29 juillet, 3, 10, 16 août

**OMARINI Hadol**  
12, 18, 24, 25, 26, 30 août, 1<sup>er</sup> septembre

**Les COQUELICOTS Xertigny Centre**  
30, 31 juillet, 2, 6, 7, 8, 27, 28 août



### PROFESSIONNELS de SANTÉ

Regroupés à la **Maison de Santé**  
1, Place de la Brasserie - Xertigny Centre  
Secrétariat 03 29 30 10 48  
du lundi au vendredi 8h-12h et 14h-18h

#### Généralistes

Dr BIHR - Consultations :  
lundi/mardi/merc/judi/samedi

Dr PERRIN - Consultations :  
lundi/mardi/jedi/vendredi

Gardes médicales - 08 20 33 20 20  
Du lundi au vendredi de 20h à 8h.

Du samedi 12h au lundi 8h.

#### Podologue

M. HESTIN

Consultations : le jeudi.

#### Dentiste

Dr ROBERT

Consultations : du lundi au vendredi.

#### Kinésithérapeute

M. NAJEAN

Consultations : tous les jours sauf lundi.

#### Infirmières

Mmes JACQUEMIN - LEMIGNON - NOEL  
Présentes de 8h-9h du lundi au vendredi ou  
joignables sur leur portable 06 21 39 92 24.

#### Diététiciennes

Mmes DECHAZEAUX et CHENOT  
Présentes mardi matin  
et vendredi après-midi.

#### Généraliste

Dr CORTI

54, rue des Enseignes - Xertigny Centre  
03 29 30 10 50 Consultations : lundi, mardi,  
mercredi, vendredi et samedi matin.  
Remplacé le jeudi sur RDV.

#### Sage-femme & Naturopathe

Anélène CERVONI

12, les Granges Richard - Xertigny  
03 29 65 30 34 - 06 11 76 12 43  
Consultations sur rdv du lundi au samedi.

#### Vétérinaire

Axelle PEIFFER

50 rue Marius Becker Xertigny  
03 29 30 10 24

Consultations sur RDV du lundi au  
samedi. Pour les urgences 24h/24



## Bibliothèque

### Prix des lecteurs

À la bibliothèque, en présence de M<sup>me</sup> MARCOT, Maire, de M<sup>me</sup> BOISSONNET, Conseillère Déléguée, et de Annie GRISVAL, bibliothécaire, mercredi 6 juillet, une remise de récompenses sous forme de « chèque-lire » a eu lieu pour trois collégiens ayant participé dernièrement au prix *Livrentête* de l'association *Culture et Bibliothèques Pour Tous* dans la catégorie bande-dessinée. Ce prix littéraire national a pour but de promouvoir des ouvrages de qualité tout en rendant les jeunes lecteurs acteurs de leurs choix en développant leur sens critique. Pour la bibliothèque, c'est aussi une occasion d'enrichir les

fonds d'ouvrages et de compléter par la suite ces nouvelles séries de BD.

servira de théâtre à un concentré d'intrigues, de mélo, et d'humour ! Dans



Après avoir présenté les 5 BD sélectionnées, la bibliothécaire Annie Grisval s'est attardée sur le titre lauréat, « Le clos des épices » série Lord of Burger Tome 1 de MM. ARLESTON, ALWETT, BALAK et ZIMRA, aux éditions Glénat. Avec ce manga à la française, le lecteur est plongé dans un restaurant étoilé au fameux guide Michelin, qui

la catégorie albums, les enfants présents au CEL avaient eux aussi voté pour leur titre préféré « Emma, où vont les fleurs en hiver ? » de Spider, mais au niveau national, « Faim de loup » de Pintus et Saillard l'a remporté. Que vous soyez amateur de BD ou romans, faites un détour par la bibliothèque, vous ne serez pas déçus !

### Le Pays d'Epinal nous raconte des histoires

#### Les contes de l'insolite

Bien décidé à animer les pépites vosgiennes du patrimoine, le Pays d'Epinal, Cœur des Vosges, après nous avoir fait dîner aux bougies, en partenariat avec la commune, se met en tête de nous raconter des histoires... insolites bien sûr ! Trois lieux ont été retenus pour accueillir les conteurs et conteuses dans leur cadre bien particulier : l'Imagerie et le pavillon du Parc du Château à Epinal, et le château des Brasseurs de Xertigny, chaque jeudi de juillet de 15h à 18h. Après environ une heure de conte, fable, légende ou encore de ballade, un goûter était possible, ainsi qu'une visite guidée des lieux, pour la modique somme de 2€50. Le conte seul était proposé gratuitement, pour qui voulait l'entendre, à partir de 5 ans. Arlette JAWORSKI et Colette JANKOWSKI (association Causetoujours) ont fait voyager les imaginaires à travers les continents,

pour le premier jeudi, puis Philippe ROUSSEL et sa guitare ont emporté les enfants dans leur folles ritournelles, Claudine GOYOT (association de l'Arbre-Poisson) voulait emmener ses spectateurs dans le parc au rythme de contes sur la sagesse, mais la pluie n'a laissé que peu de temps pour la ballade ! Qu'importe, douillettement

installés dans la salle du Conseil, les enfants étaient suspendus à ses lèvres. Enfin, Stéphane KNEUBHLER (un Colporteur de Rêves) a conclu ces histoires de l'insolite en narrant des légendes lorraines.



Dans le Parc du Château, c'est encore mieux !



Le public, essentiellement des enfants, est venu nombreux.

## Réfections avant le retour des enfants

### Travaux d'été dans les écoles



Ecole maternelle du centre



Ce sont les vacances scolaires, mais pas pour tout le monde ! Profitant de l'absence des enfants, que ce soit à Amerrey ou au centre, les échafaudages ont été vite montés pour les travaux d'été. Après la création d'un préau dans la cour des maternelles du centre, réalisés en 2010, il était prévu d'entreprendre une rénovation complète de la toiture en terrasse qui souffrait de problèmes d'étanchéité. Une charpente, recouverte d'un toit en bac acier, va donc venir exhausser l'ouvrage. Le

coût de cette restructuration avec la maîtrise d'œuvre obtenue par Vosges Architecture, est de 202 179,64 € HT, financé par la commune avec une participation du Conseil Général. A l'école d'Amerrey, ce n'est pas un petit chantier non plus qui a démarré mi-juillet : il s'agit d'isoler et de rénover les façades, après la dépose du bardage en tôle, fortement rouillé, et de changer les anciennes fenêtres, encore en simple vitrage. Ces travaux conséquents dureront tout l'été, pour

que l'école soit opérationnelle à la rentrée scolaire de septembre, si aucun impondérable ne vient retarder le calendrier ! Le coût de ces travaux, avec la maîtrise d'œuvre réalisée par le même cabinet est de 130 281,33 € HT. De leur côté, les agents techniques communaux redonnent un coup de jeunesse à la cage d'escalier et au couloir de l'aile droite de l'école primaire du centre, et apportent les modifications nécessaires aux autres sites.



Ecole primaire du centre



Ecole d'Amerrey

## Fête patronale

### Fête foraine et vide-grenier

Le week-end des 16 et 17 juillet accueillait la fête foraine, ainsi qu'un vide-grenier le dimanche. Les enfants, indifférents au mauvais temps, devaient être bien habillés pour profiter des attractions, mais qu'importe quand on a les sensations, les couleurs et l'incoutournable musique des manèges... d'ailleurs, ils n'ont pas attendu que le ruban soit coupé, samedi à 21h, pour aller lorgner du côté des gaufres et des bonbons multicolores ! Dimanche, le vide-grenier

aurait pu accueillir plus d'exposants, mais la pluie en a découragé et fait fuir certains. Enfin, en fouillant un peu, on trouve toujours un petit quelque chose à rapporter, d'autant plus



André L'APOURIE, 1er Adjoint, a coupé le ruban.

que le vestiaire du CCAS était également ouvert.



### Etat civil

**ERRATUM** Dans la gazette n°428 était annoncé le décès de M. Jean-Claude MONCEAU, mais il s'agissait de M. Jean-Claude MONLEAU.

Toutes nos excuses et condoléances à la famille.



### Agenda

- ✓ Les **Seniors du Priolet** poursuivent tout l'été leurs réunions hebdomadaires du **vendredi** après-midi, salle Brugirard.
- ✓ **Visites nocturnes** du Château, **samedi 30 juillet** et **vendredi 26 août**, RDV à **20h30** dans la cour.
- ✓ **Mardi 23 août**, passage du jury régional **Villes et Villages Fleuris**.
- ✓ La **caravane de la santé** le **samedi 10 septembre**.
- ✓ **Rallye automobile** à Xertigny le **samedi 17 septembre**.
- ✓ Les **17 et 18 septembre**, 28<sup>e</sup> édition des **Journées Européennes du Patrimoine**. Thème 2011 : « *Le voyage du patrimoine* ».
- ✓ **Forum des associations** de Xertigny le **samedi 24 septembre**. De 14h à 18h, salle polyvalente et espaces sportifs.



### PLAN D'EAU DE LA VALLÉE DEL'ÂÎTRE

Rappels : le canotage et la baignade y sont interdits.

Pour la **pêche**, elle est autorisée du 3<sup>e</sup> samedi de juin jusqu'au dernier dimanche d'octobre, les mercredis, samedis, dimanches et jours fériés, sous réserve d'être détenteur d'une **carte de pêche** valide (5 € à l'année pour les moins de 12 ans, 15 € pour les 12-18 ans, pour les cartes adultes, différentes possibilités existent, cartes en vente au Bazar de l'Est, au centre à côté de MMA ).

L'empoisonnement de cet étang étant récent, il est très important de respecter l'environnement et les préconisations de la société de pêche qui le gère. Tout manquement au règlement peut entraîner une exclusion pour 3 ans. Il est consultable sur demande à l'accueil de la mairie ou à la société de pêche, auprès de MM. UEBERSAX et MERCIER (03 29 30 86 71).



## Concours d'embellissement

### Maisons fleuries

Après une pré-sélection réalisée par 2 professionnels et 2 élus, 75 habitations ont été retenues pour notation lors du passage du jury des maisons et balcons fleuris. L'appréciation se base sur 3 critères (la propreté, l'aspect paysager et la variété du fleurissement) et pour 3 catégories (maisons individuelles, balcons et locaux professionnels, dont les anciennes fermes). Ce samedi 23 juillet, 9 personnes prenaient place à bord du bus municipal pour sillonner la commune. A l'issue de cette visite, les lauréats 2011 sont :

#### CATEGORIE MAISONS

1<sup>er</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Michel WUIL-  
QUE, Chemin de la Voye



2<sup>ème</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Claude  
PERRIN, Lot Champs Marins  
3<sup>ème</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Pierre  
BEAUDOIN, Rue de la Gare

#### CATEGORIE BALCONS

1<sup>er</sup> prix : M<sup>me</sup> GREBERT Gil-  
berte, Rue des Lilas

2<sup>ème</sup> prix : Mme FOLNY Moni-  
que, Rue des Lilas

3<sup>ème</sup> prix : M. Emmanuel BE-  
CHERAND, Rue des Ormes

#### CATEGORIE PROFESSIONNELS ET ANCIENNES FERMES

1<sup>er</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Marcel VAU-  
THIER, Rasey

2<sup>ème</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> Alain  
CLAUDEL, Amerey

3<sup>ème</sup> prix : M<sup>me</sup> Marie-Noëlle  
THIEBAUT, Rue Henri Cadet

Que toutes et tous soient félici-  
tés pour leurs ef-  
forts contribuant à  
l'embellissement  
de notre com-  
mune. Chacun des  
participants sera  
convié à une soi-  
rée de remises de  
prix et recevra une  
récompense en  
signe d'encoura-  
gements.

# Point Vert

Horaires  
d'ouverture  
du mardi au samedi

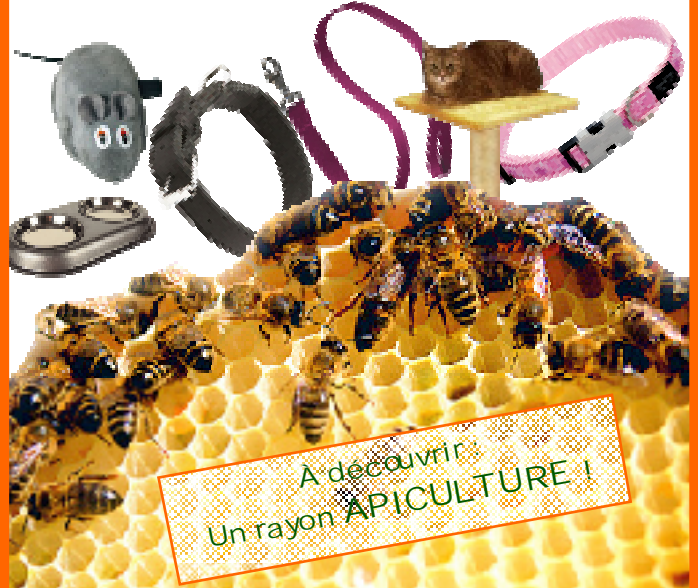
9h - 12h

14h - 18h30

La nature est notre métier

Toujours la même équipe à votre écoute,  
mais Vert Jardin cède la place à POINT VERT !

-20% sur les accessoires chiens et chats !



A découvrir  
Un rayon APICULTURE !

17 rue Vallée de l'Aître à Xertigny - 03 29 30 31 64

**250m<sup>2</sup>**  
Show Room

## OXYGEN

OUVERTURES

**La Garantie  
du Travail Bien Fait**

**03 29 36 70 16**

www.oxygenfermetures.fr

4 rue Georges Colnot 88220 Xertigny

Portes | Fenêtres | Portes de Garage | Volets

**Le Relais Services Publics** de la Maison des Services Publics et de l'Emploi de Xertigny sera fermé pour congés annuels du 1<sup>er</sup> août au 26 août 2011 inclus. Réouverture le 29 août 2011 à 13h30.

**RSP de XERTIGNY**  
2 bis rue Cdt St Serin.  
Tél : 03 29 29 04 90

**Offre n°272057B actualisée le 25/07/11 Infirmier(e) - XERTIGNY**  
Soins infirmiers généralistes, distribution de médicaments, relationnel de qualité avec les patients, poste de nuit en 12h. Diplôme en soins infirmiers exigé, débutant(e) accepté(e). CDI, 13,20 €br ut/h, 35h/

semaine.

**Télocandidature sur <http://www.pole-emploi.fr/>**

**Offre n°873426B actualisée le 20/07/11 Serrurier(ère) métallier industriel - XERTIGNY**  
Travail d'ouvrier qualifié en chaudronnerie - tôlerie, avec connaissances en hydraulique et électricité automobile, travaux sur bennes de camions, engins de chantier et simulateurs de sécurité. Expérience exigée de 3 à 5 ans. 9,50 à 11 €brut/h, 35h/semaine, contrat intérimaire d'1 mois.

**Veillez téléphoner à : APS EMPLOI - M<sup>me</sup> Karine MADUREIRA - 03 29 26 10 26.**

[www.magasins-u.com](http://www.magasins-u.com)

# SUPER U

Rue de la vallée de l'Aître - XERTIGNY

Suite à la décision de  
**FERMETURE**  
du **MAGASIN**  
fin août 2011,  
le personnel de Super U  
tient à remercier  
sa clientèle  
de sa fidélité.

**Rappel :**  
votre carte U est valable dans tous les magasins U. Les porteurs de la carte U ont la possibilité d'utiliser leurs points pour régler directement en caisse ou de les échanger contre un cadeau du catalogue U.



LE COMMERCE QUI PROFITE À TOUS